HTSI
ARABIC
مجلة الرفاهية العصرية تصدرها إيلاف بالاتفاق مع Financial Times

الناشر
شركة إيلاف الاعلامية للنشر

رئيس مجلس الإدارة
عثمان العمير
othman.alomeir@howtospenditarabic.com

رئيسة التحرير
سمر عبد الملك
samar.malak@howtospenditarabic.com

HTSI
رئيسة التحرير
جو إليسون

نائبة رئيسة التحرير
بياتريس هودجكين

المديرة الإبداعية
رشا كحيل

مديرة قسم الأزياء
إيزابيل كونتور

التحقيقات والمقالات
مدير التحرير التنفيذي
تيم أولد

مديرة التحرير المساعدة
جاكي دالي

محررة موضوعات الأزياء
جيسيكا بيريسفورد

المحررة المسؤولة عن التكليفات
لورين هادين

منسقة قسم التحرير
كلارا بالدوك

التصميم
المدير الفني
كارلو أبوستولي

نائب المدير الفني
دارن هيتلي

مصممة
موروينا سميث

مدير العمليات
نيكولاس كلاكستون *(nicholas.claxton@howtospenditarabic.com)*

رئيس الفريق التقني
سرجون إسحق *(sargon.isaac@howtospenditarabic.com)*

الإنتاج
مجموعة ماروك سوار في الدار البيضاء
المغرب HTSI Arabic

الرئيس المدير العام
محمد الهيتمي *(m.haitami@lematin.ma)*

مسؤول التصميم
مراد شمس الدين *(m.chamseddine@lematin.ma)*

الطباعة
LES IMPRIMERIES DU MATIN SA
كمال العلمي *(kamalel@lematin.ma)*

WWW.HOWTOSPENDITARABIC.COM
HTTPS://TWITTER.COM/HTSIARABIC
HTTPS://WWW.INSTAGRAM.COM/HTSIARABIA

للاستفسارات المتعلقة بالمضمون والتحرير
التحرير: 00971-50 1033 677
الإعلان: 00971-55 6078 163
التوزيع: 00971-50 4525 084

الوكيل الحصري للإعلانات
I-REP MIDDLE EAST
روزي قشوع *(rosy@i-repme.com)*

التوزيع
IMPRINT
بالاكريشنان سيثورامان *(bala@imprintdubai.com)*

تصدر مجلة *How to Spend it Arabic* عن *Elaph Media Publications Limited* بموجب ترخيص من شركة *Financial Times Limited*.
How to Spend it و*How to Spend it Arabic* علامتان مسجّلتان مملوكتان من *Financial Times Limited*. المحتوى الوارد في مجلة *How to Spend it* هو *Financial Times Limited © 2021*، وتتولى ترجمته *Elaph Media Publications Limited* التي تتحمل المسؤولية الكاملة والحصرية عن ترجمة المحتوى ونشره. جميع الحقوق محفوظة.

الصور: آنا ويكس، ستيفان غيفتهالر كلير غاي، بورياس

وعاء سجائر Atelier Mayer من الخمسينيات، بسعر £360 (صفحة 34)

الأخبار

السيئة والمروّعة التي ينقلها من اختبروا تجربة السفر حديثاً، ابتداءً بتأخّر مواعيد إقلاع الطائرات وضياع الأمتعة أو عدم بلوغها وجهتها في الوقت الملائم، وانتهاءً بإلغاء الكثير من الرحلات الجوية في اللحظات الأخيرة، واضطرار المسافرين إلى الاصطفاف في طوابير انتظار لا تنتهي، والمبيت في المطار أحياناً على أمل اللحاق برحلات تالية، لا تلغي وجهاً إيجابياً أكيداً لكل ما يجري: عاد قطاع السفر إلى العمل بطاقةٍ كاملةٍ تقريباً، بعد نحو عامين كاملين حطّت فيهما الجائحة حجراً ثقيلاً على الصدور، حرفياً ومجازياً، وبدّلت الكثير من أوجه حياتنا. نصيحتي ألا تدعوا الأخبار السيئة تُثنيكم عن إجازة تستحقونها بكلّ تأكيد... ولنا إجازتنا أيضاً، ووجهتنا الرئيسية في هذا الشهر جزيرة إيبيزا، التي تقدم لروّادها متعةً متوسطيةً دائمة التجدّد.

في السنوات الأخيرة، تحوّلت هذه الجزيرة البيضاء قطباً جاذباً للمبدعين، ومستقراً للنوادي والجماعات الثقافية. وتقدم قرية سانتا جيرترودیس، بحسب بول ريتشاردسون، أفضل مثال حسيّ على التحول الذي أصاب هذه البقعة الخلابة من إسبانيا (صفحة 38). كانت سانتا جيرترودیس في الماضي قريةً صغيرة "فيها كنيسة وبائع تبغ ومدرسة وحانتان"، أما اليوم فانقلبت صورتها جذرياً، وسط دوامة من المقاهي والمطاعم والمتاجر ودور العرض والفنون التي تتكاثر فيها، وتقدم للروّاد مشروبات عضوية وطعاماً صحياً ومشغولات حرفية وفنية. يحدث ذلك كله متوازياً مع موجة جديدة من "المهاجرين"؛ إذ هناك منسق الموسيقى السويدي السابق أندريس إنكفيست الذي يدير متجراً للنبيذ، وجيسيكا دانلوب التي تزرع القش العضوي في أرض تستأجرها من السكان المحليين، وريبيكا فراين وزوجها أندي هاريس، الرئيس التنفيذي للشركة التي تنتج سلسلة *The Crown* (التاج) على منصة Netflix، وهما يجددان عقارهما الضخم فيزرعانه أشجاراً أصلية ويثبتان فيه قفائر نحل ونوعاً نادراً من ضفدع البليار يأملان في إعادته إلى حوضٍ للمياه البيئية العذبة يملكانه. ثم هناك روبرتو كونتالدو، وعمله في حراثة الأراضي بالخيول.

نغادر إيبيزا إلى أقصى الشمال الفرنسي، لنجلس خلف المقود في سباق Rallye des Princesses الشهير (صفحة 56)، وهو سباق نسائي "يرفع أمام المشاركات عتبة التحدي، ويجعلهن صديقات إلى الأبد".

أنقل ذلك عن مينغ ليو، التي احتلت المقعد الأمامي في سيارة Porsche 356 صُنعت في عام 1965 ويتخطى سعرها €100,000، والتي شقت طريقها على مدى خمسة أيام عابرةً عشرات البلدات الصغرى العائدة إلى القرون الوسطى على طول كوت دوبال، من باريس إلى لا بول عبر نورماندي وبريتاني. يسترشد السباق، وهو في نسخته الحادية والعشرين، بسباق

أعلاه: هايكي بلومنر، شريكة مينغ لو في سباق Rallye des Princesses (صفحة 56)، إلى اليمين: إيلين غرونستين تقطف البرتقال في مزرعتها في إيبيزا (صفحة 38)، أدناه: الفناء في فندق Four Seasons في ميلانو (صفحة 62)

> الرياضة والأناقة روح سباق الأميرات وأريد أن تغادر كل امرأة الحلبة قائلةً: "أنا فخورة بنفسي"

Paris-Saint Raphaël Féminin النسائي الرائد الذي أقيم بين عامي 1929 و1974، مستحضراً روح بعض أكثر سائقات هذه الرياضة تألقاً، مثل البارونة هيلين فان زويلين التي شاركت في سباق باريس - برلين في عام 1901؛ وبات موس، شقيقة أسطورة الفورمولا وان السير ستيرلينغ موس؛ وكارولين بوغاتي، حفيدة مؤسس صانع Bugatti للسيارات التي فازت بالسباق في سيارة Type 35B مصنوعة في عام 1937. لكن الفوز ليس هدف المتسابقات الأول. تقول فيفيان زانيرولي، مؤسسة Rallye des Princesses في لا بول: "يدور هذا السباق حول الهروب من الحياة اليومية. الرياضة والأناقة روح هذا السباق، وأريد أن تغادر كل امرأة الحلبة قائلةً: 'أنا فخورة بنفسي'".

لا نغادر فرنسا من دون أن نلتقي ماري لور سيريد (صفحة 16)، التي تقول لمينغ ليو: "اليوم، أرتدي ساعتي ذات السوار Cartier Libre حيناً وساعة Crash أحياناً، ولهذه الأخيرة تصميم أعجبت به قبل انضمامي إلى الشركة. إنه أصلي وفريد من نوعه، إنه تصميم Cartier المثالي".

تصطحبنا كارلا سوزاني إلى ميلانو (صفحة 62) التي عاشت فيها وتعشقها منذ أكثر من ستة عقود. تقول: "الموضة جوهر هذه المدينة". بحسبها، ذات يوم، كان سكّان ميلانو يفرّون من ضوضاء المدينة عصر الجمعة ليعودوا إليها صباح الإثنين. أما اليوم، فيمضون وقتاً أطول في المدينة، في صالات العرض والمتاحف.

تقودنا أنيمتة كلينكبي إلى السعودية، حيث تلتقي مصمم الأزياء محمد خوجة (صفحة 30)، الذي ينهل بانتظام من منابع التراث، لا سيما الحضارة النبطية. يقول: "في العلا إلهام تاريخ وألوان صحراء تلف المدينة، حيث أسّس الأنباط منذ القرن السادس قبل الميلاد مركزاً للتجارة في مدائن صالح، وابتكروا عمراناً حفروه في نتوءات الحجر الرملي هناك. إنها منطقة غنيّة جداً بقصص لا تُصدّق، تستحق أن أتأمل فيها وأن أرويها". ومن التراث يستمد رؤيته لإطلاق تصاميم تدمج روح الشرق وعصرية الغرب، وفي فكره تظهير عناصر الثقافة والتراث الشرقي في قالب معاصر، وتصدير جماليات هذه الثقافة إلى جمهور عالمي. يستقبل أنيمتة قائلاً بثقة: "أريد أن أثبت مكانة ثقافتي السعودية والعربية، فأنا لا أرى تمثيلاً كافياً لهما في قطاع الأزياء العالمي". ■ **HTSI**

@SamarAbdulMalak
samar_abdulmalak

اشترك في نشرة howtospenditarabic.com/newsletter ليصلك أفضل ما تقدمه *How To Spend It Arabic* مباشرة إلى بريدك